

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Комисия по бюджетен контрол

2006/0197(COD)

6.6.2007

СТАНОВИЩЕ

на комисията по бюджетен контрол

до комисията по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Европейски институт по технология (COM(2006)0604 – C6-0355/2006 – 2006/0197(COD))

Докладчик за становище: Umberto Guidoni

PA_Legam

KPATKA OBOCHOBKA

From a budgetary control point of view, two aspects of the Commission proposal deserve particular attention.

1. Evaluation and review

Firstly, the draftsman is convinced that the provisions on evaluation and review should be strengthened. The EIT will be a new instrument at EU level. Its added value compared to other instruments has yet to be demonstrated. At least for the starting phase from 2008 to 2013, it is probable that the EIT will mainly be financed through the Community budget. Therefore, the budgetary and discharge authorities need a solid basis for the evaluation of its performance. The draftsman proposes two stages for the evaluation:

- a) the EIT's organisational structure should be reviewed after two years of operation
- b) a full-scale evaluation of the EIT's performance should be carried out on time for the preparations of the next financial perspectives.

2. Financial control structures

Secondly, clarification is needed as regards the provisions on financial control. The Commission proposal states that the financial rules of the EIT shall be adopted in accordance with Article 185 (1) of the Financial Regulation applicable to the general budget of the Communities¹. This means that - financially speaking - the EIT will take the form of the bodies referred to in Article 185 (1), i. e. agencies. In principle, the rules on financial control for these bodies are laid down in the framework Financial Regulation for the agencies². The draftsman is worried that the Commission proposal foresees a financial control model for the EIT which differs from those rules without sufficient justification.

For example, as regards *internal audit*, the Commission proposal envisages a quite complex structure. Whereas the framework Regulation for the agencies states that these bodies shall have an internal auditing function and allows some flexibility concerning the design of this function, the Commission proposal on the EIT seeks to establish a permanent audit committee of five persons.

In addition, the Commission proposal foresees a discharge procedure involving Parliament and the Council. Discharge can only be granted on the basis of an *external audit* carried out by the European Court of Auditors. According to the EC Treaty, the European Court of Auditors is required to examine the accounts of "all revenue and expenditure of the

¹ Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities, OJ L 248, 16.9.2002, p.1, as amended by Council Regulation (EC, Euratom) No. 1995/2006 of 13 December 2006, OJ L 390, 30.12.2006, p.1.

² Commission Regulation No 2343/2002 of 23 December 2002 on the framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of Council Regulation (EC, Euratom) No. 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities, OJ L 357, 31.12.2002, p. 72.

³ Article 248 (1) EC Treaty.

⁴ Article 248(4) EC Treaty.

Community" and of "all bodies set up by the Community in so far as the relevant constituent instrument does not preclude such examination" ³. Through its audits the Court "shall assist the European Parliament and the Council in exercising their powers of control over the budget" ⁴.

However, the Commission proposal does not mention the Court of Auditors' scrutiny as a prerequisite for the discharge. Some specific control powers for the Court are foreseen in a separate provision in the annex.

In addition, the draftsman is of the opinion that the **discharge** procedure for the EIT budget has to be as transparent as possible. The Commission proposal foresees a double discharge decision, one for the EIT budget as such and one for the EIT foundation to be established separately from the EIT budget. The EIT foundation serves the purpose to attract funds from private sponsors. Therefore, it seems overcomplicated that the foundation receives Community funds and be granted discharge separately every year.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по бюджетен контрол приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

Текст, предложен от Комисията¹

Изменения, внесени от Парламента

Изменение 1 Съображение 18

18) Целесъобразно е Европейският парламент, Съветът и Комисията да имат право да изразяват становище **относно** работната програма **и годишния доклад на ЕИТ, в т.ч. финансовия отчет.**

18) Целесъобразно е Европейският парламент, Съветът и Комисията да имат право да отправят становище **към** ЕИТ **относно** неговата **тригодишна** работна програма.

Обосновка

As regards the annual report and notably the statement of accounts, Parliament gives its opinion through the discharge procedure.

Изменение 2 Член 4, параграф 1, буква г)

¹Все още непубликуван в ОВ..

г) подбира и определя ОПН в приоритетните области, и чрез споразумение определя техните права и задължения; предоставя им подходяща подкрепа; прилага целесъобразни мерки за контрол на качеството; постоянно контролира и периодично оценява дейността им; осигурява подходящо равнище на координация между *тях*;

г) подбира и определя ОПН в приоритетните области, и чрез споразумение определя техните права и задължения; предоставя им подходяща подкрепа; прилага целесъобразни мерки за контрол на качеството; постоянно контролира и периодично оценява дейността им; осигурява подходящо равнище на координация между **ОПН и допринася за изграждането на мрежа, свързваща европейските инициативи в областта на иновациите, които излизат извън рамките на ОПН;**

Обосновка

In order to evaluate the added value of the EIT compared to current EC programmes, the EIT's potential for networking will have to be explored in particular.

Изменение 3

Член 4, параграф 2, алинея 2

Финансовото участие на ЕИТ **в такава фондация** може да бъде **до 3% от годишния бюджет на ЕИТ.**

Финансовото участие **на ЕИТ за изграждане на фондацията** може да бъде **определена сума от бюджета на ЕИТ.**

Обосновка

It seems unnecessary that the foundation, which shall attract private sponsors, receives Community funds through the EIT on a regular basis. An extra discharge procedure for the foundation has to be avoided.

Изменение 4

Член 8, параграф 1, буква г)

г) **Одитен комитет**, който формулира препоръки до управителния съвет и директора във връзка с финансовото и административно управление и контролните структури в рамките на ЕИТ, организацията на финансовите връзки с ОПН и всички други въпроси по искане на управителния съвет.

г) **Функция по вътрешен одит**, която формулира препоръки до управителния съвет и директора във връзка с финансовото и административно управление и контролните структури в рамките на ЕИТ, организацията на финансовите връзки с ОПН и всички други въпроси по искане на управителния

съвет.

Обосновка

The EIT should not be obliged to establish its own permanent audit committee, but should enjoy the same flexibility as other bodies referred to in Article 185 (1) of the financial regulation.

Изменение 5
Член 8, параграф 2

2. Комисията може да назначи наблюдатели, които да участват в заседанията на управителния съвет, изпълнителния комитет **и одитния комитет**.

2. Комисията може да назначи наблюдатели, които да участват в заседанията на управителния съвет и изпълнителния **комитет**.

Изменение 6
Член 14, параграф 1, буква б)

б) годишен доклад най-късно до 30 юни всяка година. Докладът съдържа описание на извършените от ЕИТ дейности през предходната година, оценка на постигнатите резултати спрямо определените цели и график, свързаните с дейността рискове, разходването на средства и общото функциониране на ЕИТ. **Той включва пълен и заверен финансов отчет.**

б) годишен доклад най-късно до 31 декември всяка година. Докладът съдържа описание на извършените от ЕИТ дейности през предходната **календарна** година, оценка на постигнатите резултати спрямо определените цели и график, свързаните с дейността рискове, разходването на средства и общото функциониране на ЕИТ.

Обосновка

The text should clarify that the reporting period for the financial year n corresponds to the calendar year. The report may be transmitted until June of the year n + 1. For the accounts, the general rules of the framework financial regulation for the agencies should apply.

Изменение 7
Член 14, параграф 3 а (нов)

За. Представянето на отчетите и счетоводното отчитане на ЕИТ става съобразно общите разпоредби, изложени в Регламент (ЕО, Евратом) №2343/2002 на Комисията от 23

декември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) №1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности¹.

¹ *ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72..*

Обосновка

For the EIT's accounts, the general rules of the framework financial regulation for the agencies should apply.

Изменение 8
Член 15, параграф 1

1. ЕИТ гарантира, че неговите дейности, в т.ч. ръководените от ОПН, са предмет на постоянен контрол и периодична независима оценка с цел гарантиране на най-добро качество на резултата и най-ефективно използване на ресурсите. Резултатите от оценката се оповестяват публично. **заличава се**

Обосновка

The administrative burden on the EIT itself should be limited. Evaluation should be the Commission's responsibility.

Изменение 9
Член 15, параграф 2

2. В петгодишен срок от приемането на настоящия регламент и на всеки четири години след това, Комисията публично оповестява оценката на ЕИТ. Това се извършва на основата на независима външна оценка и се проверява как ЕИТ изпълнява

Не по-късно от 31 декември 2009 г., Комисията съобщава оценката на ЕИТ на Парламента, Съвета и Европейската сметна палата. Тази оценка се извършва на основата на независима външна оценка и проверява ефикасността и ефективността на

функциите си. Оценката обхваща всички дейности на ЕИТ и ОПН и проучва ефективността, устойчивостта, ефикасността и значимостта на провежданите дейности и връзката им с политики на Общността. Тя отчита възгледите на заинтересованите страни на европейско и национално равнище.

организационната структура на ЕИТ и неговото функциониране на практика. Оценката анализира по-специално възможностите на ЕИТ за координиране на дейностите на ОПН.

Комисията представя предложения за изменение на настоящия регламент, по целесъобразност.

Обосновка

After 2 years the EIT's functioning in practice should be evaluated. The Commission should have the possibility to propose amendments to the legal base if needed. A full-scale assessment of the EIT's performance should take place before the next financial perspectives.

Изменение 10

Член 18, параграф 1

1. ЕИТ приема свои финансови правила в съответствие с член 185, параграф 1 от Регламент 1605/2002 на Съвета. Надлежно се отчита необходимостта от подходяща оперативна гъвкавост, за да може ЕИТ да постига целите си и да привлича и задържа партньори от частния сектор.

1. Финансовите правила, приложими по отношение на ЕИТ, се приемат от управителния съвет след консултации с Комисията. Те не могат да се отклоняват от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002.

Обосновка

The reference should be completed by a reference to the framework regulation for all Community bodies referred to in Article 185 of the Financial Regulation, hereby ensuring that the normal financial control procedures apply.

Изменение 11

Член 18, параграф 3 а (нов)

3а. Европейската сметна палата упражнява контрол в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002.

Обосновка

The external audit by the Court of Auditors is a prerequisite for the discharge.

Изменение 12
Член 18, параграф 4

4. По препоръка на Съвета, преди 30 април на година n +2, Европейският парламент освобождава директора от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на ЕИТ **и управителния съвет по отношение на фондацията** за година n.

4. По препоръка на Съвета, преди 30 април на година n +2, Европейският парламент освобождава директора от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на ЕИТ за година n.

Обосновка

A separate discharge decision for the Foundation should be avoided.

Изменение 13
Член 20

Пет години след приемането на настоящия регламент и на всеки четири години след това, Комисията докладва на Европейския парламент и на Съвета *относно* прилагането на настоящия регламент и функционирането на ЕИТ и формулира всякакви подходящи предложения за изменение на настоящия регламент.

Не по-късно от 31 декември 2011 г., Комисията *съобщава* на Европейския парламент, на Съвета **и на Европейската сметна палата *оценката на* прилагането на настоящия регламент и функционирането на ЕИТ. **Това се извършва на основата на независима външна оценка и се проверява начина на изпълнение на функциите, работата и постигането на целите на ЕИТ. Оценката обхваща всички дейности на ЕИТ и ОПН и проучва ефективността, устойчивостта, ефикасността и значимостта на провежданите дейности и връзката им с политики на Общността. Оценката отчита възгледите на заинтересованите страни на европейско и национално равнище. На обществеността се предоставя достъп до нея.** Комисията представя всякакви подходящи предложения за изменение на настоящия регламент.**

В докладите на Комисията се вземат предвид годишните доклади на

Комисията взема предвид годишните доклади на управителния съвет по член

управителния съвет по член 14 и
външните оценки по член 15

14 и външните оценки по член 15

Обосновка The assessment of the EIT's performance should be ready on time for the preparation of next Financial Perspectives.

Изменение 14

Приложение, член 2, параграф 2, точки е) до м)

е) приема свой правилник за дейността, както и правилниците за дейността на изпълнителния **и одитния комитет**;

е) приема свой правилник за дейността, както и правилниците за дейността на изпълнителния **комитет**;

ж) определя, със съгласието на Комисията, подходящи възнаграждения за членовете на управителния съвет и на изпълнителния **и одитния** комитет; тези възнаграждения се съпоставят със съществуващи подобни разпоредби в държавите-членки;

ж) определя, със съгласието на Комисията, подходящи възнаграждения за членовете на управителния съвет и на изпълнителния комитет; тези възнаграждения се съпоставят със съществуващи подобни разпоредби в държавите-членки;

з) приема процедура за избиране на членовете на изпълнителния комитет, **одитния комитет** и на директора;

з) приема процедура за избиране на членовете на изпълнителния комитет и на директора;

и) назначава директора, счетоводителя и членовете на изпълнителния **и одитния** комитет;

и) назначава директора, счетоводителя и членовете на изпълнителния комитет;

й) по целесъобразност, създава консултативни групи, които могат да функционират за определен срок;

й) по целесъобразност, създава консултативни групи, които могат да функционират за определен срок;

к) популяризира ЕИТ в световен мащаб с цел повишаване на неговата привлекателност и превръщането му в „международен играч“ с отлични постижения в областта на образованието, изследванията и новаторството;

к) популяризира ЕИТ в световен мащаб с цел повишаване на неговата привлекателност и превръщането му в „международен играч“ с отлични постижения в областта на образованието, изследванията и новаторството;

л) приема кодекс за поведение по отношение на конфликтите на интереси;

л) приема кодекс за поведение по отношение на конфликтите на интереси;

м) определя принципите и насоките за управление на правата на интелектуална собственост.

м) определя принципите и насоките за управление на правата на интелектуална собственост.

н) решава дали да установи функция по вътрешен одит в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности¹.

¹ *ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.*

Изменение 15 Приложение, член 5, параграф 3, точки д) до з)

д) отговаря за административни и финансови въпроси, включително за изпълнението на бюджета на ЕИТ. При това директорът надлежно отчита препоръките на **одитния комитет**;

е) отговаря по всички въпроси, свързани с персонала;

ж) изготвя проекта на отворената тригодишна работна програма и годишен доклад за дейността на ЕИТ и ги представя на управителния съвет;

з) представя проекта на годишния отчет и счетоводния баланс на **одитния комитет**, а след това на управителния съвет чрез изпълнителния комитет;

д) отговаря за административни и финансови въпроси, включително за изпълнението на бюджета на ЕИТ. При това директорът надлежно отчита препоръките на **функцията по вътрешен одит**;

е) отговаря по всички въпроси, свързани с персонала;

ж) изготвя проекта на отворената тригодишна работна програма и годишен доклад за дейността на ЕИТ и ги представя на управителния съвет;

з) представя проекта на годишния отчет и счетоводния баланс на **функцията по вътрешен одит**, а след това на управителния съвет чрез изпълнителния комитет;

Обосновка

Completes the series of amendments in order to replace the permanent audit committee by internal auditors.

Изменение 16
Приложение, Член 6

Член 6

заличава се

Одитен комитет

1. Одитният комитет се състои от 5 души, които се назначават за срок от 4 години от управителния съвет след извършено от Комисията допитване до външни специалисти с подходящ експертен опит в областта на одита и финансовия контрол на научни, изследователски и стопански организации.

2. Одитният комитет изпълнява функциите си напълно независимо от другите органи на ЕИТ.

3. Одитният комитет си избира председател.

4. Одитният комитет преглежда предварителните отчети и формулира препоръки до управителния съвет и директора.

5. Функциите, възложени на вътрешния одитор на Комисията съгласно член 185, параграф 3 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002, се изпълняват на подчинение на одитния комитет, който предприема подходящи мерки.

Изменение 17
Приложение, член 11

Член 11

заличава се

Изпълнение и контрол на бюджета

1. Най-късно до 1 март след всяка финансова година, счетоводителят на ЕИТ изпраща предварителните отчети заедно с доклад относно бюджетното и финансовото управление на одитния комитет, счетоводителя на Комисията и

Сметната палата.

2. След получаване на становището на одитния комитет и забележките на Сметната палата относно предварителните отчети на ЕИТ, директорът изготвя на своя отговорност окончателните отчети на ЕИТ и ги представя на управителния съвет за становище.

3. Управителният съвет се произнася по окончателните отчети на ЕИТ.

4. Най-късно до 1 юли след всяка финансова година, директорът изпраща окончателните отчети заедно със становището на управителния съвет на Комисията, Сметната палата, Европейския парламент и Съвета.

5. Най-късно до 30 септември директорът изпраща на Сметната палата отговор на формулираните от нея забележки. Той изпраща този отговор и на управителния съвет.

Обосновка

Implementation and control of the EIT's budget should follow the general rules laid down in the framework Financial regulation for the bodies referred to in Article 185 of the Financial regulation.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Европейски институт по технология
Позовавания	COM(2006)0604 - C6-0355/2006 - 2006/0197(COD)
Водеща комисия	ITRE
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	CONT 29.11.2006
Засилено сътрудничество - Дата на обявяване в заседание	29.11.2006
Докладчик по становище Дата на назначаване	Umberto Guidoni 27.11.2006
Разглеждане в комисия	3.5.2007
Дата на приемане	5.6.2007
Резултат от окончателното гласуване	+: 19 -: 0 0: 0
Членове, присъстващи на окончателното гласуване	Jean-Pierre Audy, Herbert Bösch, Paulo Casaca, Antonio De Blasio, Szabolcs Fazakas, Christofer Fjellner, Ingeborg Gräßle, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Ashley Mote, Jan Mulder, Francesco Musotto, José Javier Pomés Ruiz, Alexander Stubb
Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване	Daniel Caspary, Edit Herczog, Monica Maria Iacob-Ridzi, Bill Newton Dunn, Paul Rübig, Margarita Starkevičiūtė